

Éditorial = Editorial

Autor(en): **Roth, Jean-Jacques**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **85 (2007)**

Heft 5

PDF erstellt am: **17.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Éditorial

C'est bien peu dire que les premières demandes de collaboration à l'élaboration de l'Atlas mycologique suisse, n'ont pas toujours déclenché un enthousiasme unanime. Le premier qui indique le chemin, parfois, n'est pas cru, se trouve raillé par la foule qui ne voit aucun avantage à changer une si belle pratique, éprouvée depuis toujours...

Quoi? Il fallait commencer à dévoiler les endroits dans lesquels se trouvent nos espèces les plus précieuses, rares, celles qui font notre orgueil de découvreur!

Quoi? Il devient nécessaire de situer sur la carte, à 100 mètres près, les champignons que l'on a récoltés!

Quoi? Il est maintenant demandé d'envoyer à BERN (!), les renseignements qui vont être collectés par un ordinateur!

Puis, après le doute, ont suivi les volontés, de plus en plus enthousiastes de construire cet ouvrage monumental. Les «petites mains» des amis des champignons se sont mises en route. Des milliers de récoltes, des heures de frappe sur nos petits ordinateurs, des dizaines de disquettes sont allées, année après année, grossir les flots de données.

De toute la Suisse, après tous les cours et les sorties de passionnés de mycologie, chacun a apporté sa petite pierre pour édifier ce monument: le répertoire des champignons de notre pays.

Plusieurs années après, le résultat est là! La liste rouge des espèces de Suisse nous arrive, moment tant attendu. De plus, le site «www.swissfungi.ch» démontre à chaque question posée par un curieux, quelles sont les richesses et la valeur de ce qui a été construit. Aucun article, aucune recherche d'espèce ne s'écrit sans passer par ce site pour vérifier, dévoiler la carte de répartition de telle ou telle espèce croissant sur notre territoire.

Nous attendons avec impatience les listes des espèces menacées de chaque canton, pour continuer le travail de protection de celles-ci, au niveau de notre région, de notre environnement le plus proche.

Merci aux initiateurs de cette entreprise folle et réussie avec talent!

Merci à Béatrice, merci Guido, merci Simon, aux scientifiques, aux amateurs, à tous ceux qui l'ont aidée.

Jean-Jacques Roth
Société Mycologique de Genève

Editorial

Die ersten Anfragen zur Mitarbeit bei der Erarbeitung des Atlas der Höheren Pilze der Schweiz lösten keine ungeteilte Freude aus. Der erste, der den Weg vorgibt, wird oft nicht verstanden und wird verhöhnt, Altbewährtes wird ungern aufgegeben...

Was? Wir sollten unsere geheimen Fundorte melden, wo wir unsere liebsten, teuersten, seltensten Arten gefunden haben? Das geht an unseren Entdeckerstolz!

Was? Wir sollten auf einer Karte auf 100 m genau unsere Fundorte angeben!

Was? Wir sollten diese Angaben nun auch noch nach BERN (!) schicken, Angaben, die in einem Computer gesammelt werden!

Nach und nach schwanden die Zweifel, dieses umfangreiche Werk fand mehr und mehr begeisterte Mitarbeiter. Die fleissigen Hände der Pilzliebhaber gingen ans Werk. Tausende Fundmeldungen, unzählige Stunden Tipparbeit an unseren Computern, Hunderte von Disketten liessen Jahr für Jahr die Datenflut anschwellen.

Aus der ganzen Schweiz, nach allen Kursen und manchem Ausflug; jeder und jede half mit, dieses Monument zu errichten: ein Verzeichnis der Pilze unseres Landes.

Nach mehreren Jahren ist das Resultat nun da! Die Rote Liste der Höheren Pilze der Schweiz, auf die wir so lange gewartet haben. Bei jeder neugierigen Anfrage auf «www.swissfungi.ch» entdecken wir den Reichtum, bei dessen Aufbau wir mitgeholfen haben. Kein Artikel, keine Suche nach einer Art kommt daran vorbei, auf dieser Seite nachzusehen, wie die Verbreitung dieser oder jener Pilzart in der Schweiz aussieht.

Wir warten gespannt auf die Listen der gefährdeten Arten für jeden einzelnen Kanton, um die Arbeit zum Schutz dieser Pilze in der Region, die wir am besten kennen, weiterzuführen.

Vielen Dank den Initiatoren dieses ebenso vorrückten wie erfolgreichen Projektes!

Vielen Dank Béatrice, Guido, Simon, den Wissenschaftlern, den Pilzliebhabern und allen, die dabei mitgeholfen haben.

Jean-Jacques Roth
Société Mycologique de Genève
Übersetzung N. KÜFFER